



Народное слово

Узбекистан —
государство
с великим
будущим

Издается с 1 января 1991 года • Http: Narodnoeslovo.uz • E-mail: slovo@uzpk.uz Подписано в 00.20
Итого по УА: 21.00 11 августа 2006 года, № 155 (4024) Пятница

ИНЖЕНЕР — ПРЕСТИЖНАЯ ПРОФЕССИЯ

В СЕНАТЕ ОЛИЙ МАЖЛИСА

10 августа 2006 года состоялось заседание Кенгаша Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан.



Профессия инженера в ГАО «Ташкентское авиационное производственное объединение имени В. П. Чкалова», выпускающем современные самолеты ИЛ-76 и ИЛ-114, одна из престижных. И это понятно: в рыночных условиях, чтобы крепко держаться на плаву, предприятию необходимо ориентироваться исключительно на передовые технологии, постоянно модернизировать производство, выпуская только конкурентоспособную продукцию.



Фото Тимура КУРБАНБАЕВА.

Кенгаш принял постановление о созыве седьмого пленарного заседания Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан 25 августа в городе Ташкенте.

На обсуждение пленарного заседания Сената вносится ряд законов, принятых Законодательной палатой и направленных в Сенат для одобрения. Важное значение имеют законы Республики Узбекистан «О микрофинансировании», «О микрокредитных организациях», «Об ипотечке», «О третейских судах», «О порядке подготовки проектов законов и их внесении в Законодательную палату Олий Мажлиса Республики Узбекистан». Сенат рассмотрит законы «О фирменных наименованиях», «О внесении изменений в некоторые законодательные акты Республики Узбекистан в связи с принятием Закона Республики Узбекистан «О фирменных наименованиях», «О промышленной безопасности опасных производственных объектов», «О налоговом консультировании», «Об установлении Дня медицинских работников Республики Узбекистан». На рассмотрение Сената вносятся законы «О ратификации Поправки к Монреальскому протоколу по веществам, разрушающим озоновый слой (Монреаль, 17 сентября 1997 года)», «О ратификации Поправки к Монреальскому протоколу по веществам, разрушающим озоновый слой (Пекин, 3 декабря 1999 года)», «О внесении изменений в Закон Республики Узбекистан «О городском пассажирском транспорте», «О внесении изменений и дополнений в Кодекс Республики Узбекистан об административной ответственности, Гражданский кодекс Республики Узбекистан и Закон Республики Узбекистан «О нотариате». На обсуждение Сената вносится ряд законов, регулирующих финансовую, банковскую деятельность, в том числе законы «О внесении дополнения в статью 7 Закона Республики Узбекистан «О банках и банковской деятельности», «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Узбекистан в связи с совершенствованием системы правовой защиты и либерализацией финансовой ответственности субъектов предпринимательства».

Наряду с этим предполагается внести ряд других вопросов, входящих в компетенцию Сената Олий Мажлиса.

Кенгаш возложил координацию работы комитетов и Аппарата Сената Олий Мажлиса по подготовке и проведению седьмого пленарного заседания на заместителя Председателя Сената Олий Мажлиса Ф. Мухитдинова.

Согласно повестке дня, Кенгаш обсудил итоги выполнения постановления Кенгаша «О выборах председателей (аксакалов) сходов граждан и их советников». На заседании отмечалось, что в отличие от выборов предшествующих лет нынешние выборы впервые проходили в соответствии с Законом Республики Узбекистан «О выборах председателя (аксакала) схода граждан и его советников», принятым в 2004 году.

В соответствии с законом для оказания практической помощи сходам граждан в организации и проведении выборов государственных органами на местах было создано 199 районных и городских комиссий, образованы 8.843 рабочие группы, в состав которых были включены представители территориальных подразделений Фонда «Махалла», Фонда социальной поддержки ветеранов Узбекистана «Нуроний», Комитета женщин Узбекистана и общественного движения молодежи Узбекистана «Камолот». Для использования в работе комиссиям и рабочим группам было направлено свыше 12 тысяч специально изданных брошюр с текстами Конституции Республики Узбекистан, законов Республики Узбекистан «О выборах председателя (аксакала) схода граждан и его советников», «Об органах самоуправления граждан» и ряд пособий и брошюр по вопросам проведения выборов в органы самоуправления граждан.

Активное участие в выборах принимали сенаторы верхней палаты, депутаты Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан, областных, районных и городских Кенгашей народных депутатов.

Выборы в органы самоуправления граждан, как отмечалось на заседании Кенгаша, проходили в обстановке широкой гласности, открытости. Ход проведения выборов широко освещался в средствах массовой информации. Итоги выборов стали свидетелем возросшего уровня правовой культуры, общественно-политической активности граждан, проявления последовательной реализации принципа «от сильного государства к сильному гражданскому обществу», выдвинутого и обоснованного Президентом Узбекистана И. Каримовым.

В целом в выборах мероприятий приняли участие 574.687 выборщиков, которые представляли 12 миллионов 315 тысяч 818 избирателей. Они избрали 8.843 председателей (аксакалов) сходов граждан из 27.715 кандидатов, т.е. на альтернативной основе. При этом 2.895 председателей (аксакалов) сходов граждан, или 32,7%, избраны впервые. Были также избраны 84.375 советников председателей (аксакалов) сходов граждан.

Из общего числа избранных председателей (аксакалов) сходов граждан 6.016 человек, или 68%, имеют высшее образование, 4.177 (47%) — в возрасте до 50 лет, 818 (9%) — моложе 40 лет. Увеличилось число женщин среди председателей сходов граждан, если в 2003 году их было 734, или 9%, то в 2006 году их стало 981, или 11%.

На собраниях сходов граждан критично, открыто обсуждались имеющиеся недостатки в работе органов самоуправления граждан, местных исполнительных органов государственной власти по решению важных социальных, жилищно-коммунальных и иных вопросов. Отмечались, в частности, все еще имеющиеся на местах факты несправедливого решения вопроса об оказании материальной помощи малообеспеченным семьям и назначении пособий нуждающимся семьям с детьми, недостаточного взаимодействия руководителей органов самоуправления граждан и товариществ частных собственников жилья и другие проблемы, волнующие людей.

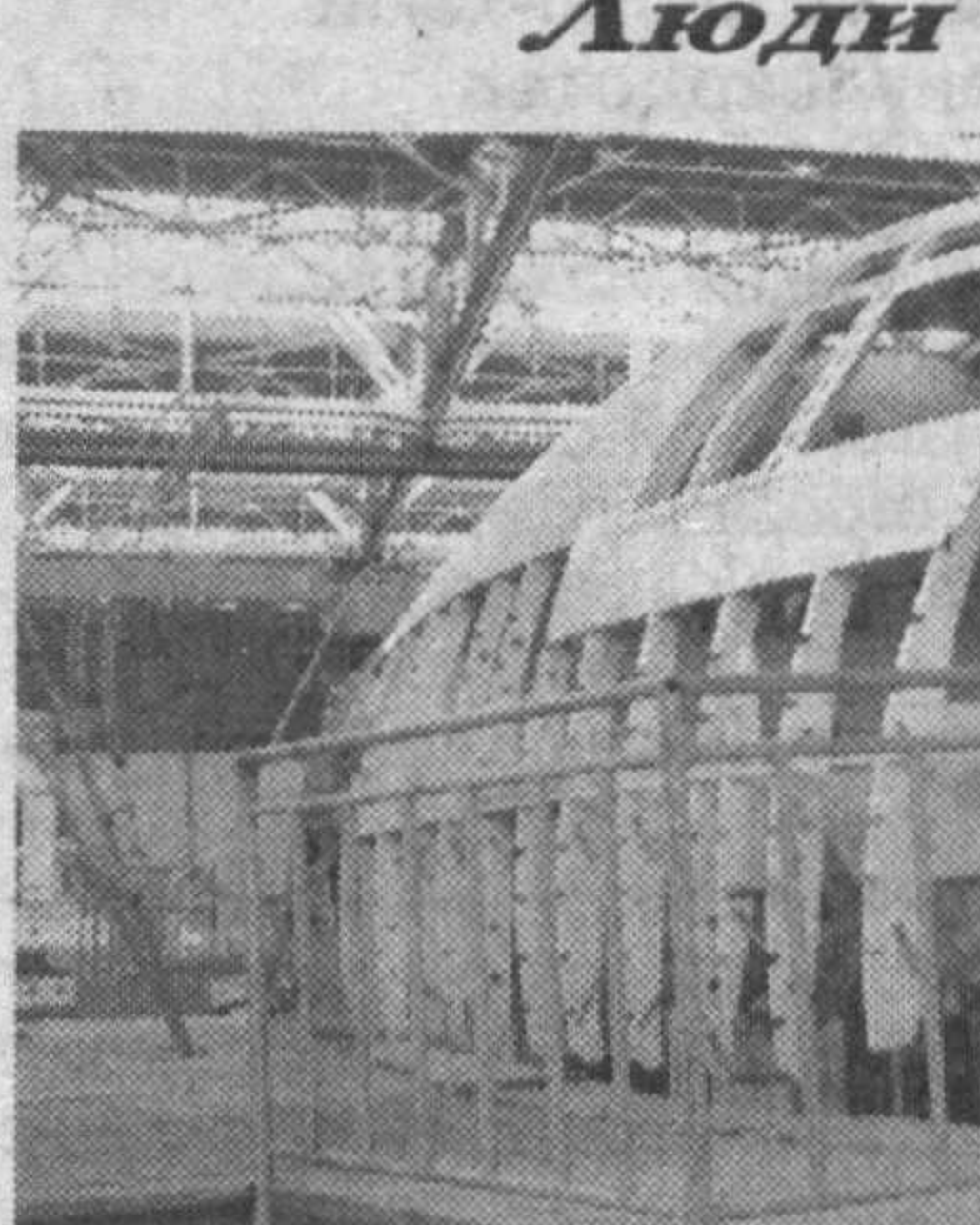
В 143 сходах граждан работа их руководителей за прошедший период признана неудовлетворительной, аксакалам выражено недоверие, и они были переизбраны.

Для обобщения замечаний, предложений, высказанных в ходе проведения выборов председателей (аксакалов) сходов граждан и их советников и подготовки и внесения на рассмотрение пленарного заседания Сената конкретных программ по решению имеющихся на местах социально-экономических, жилищно-бытовых проблем, Кенгашем создана рабочая группа из числа сенаторов соответствующих комитетов верхней палаты и представителей соответствующих организаций.

Кенгаш Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан также обсудил вопросы, связанные с определением состава узбекской части членов Комиссии по сотрудничеству Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Совета Федерации Федерального Собрания Российской Федерации, участием представителей Сената в работе Межпарламентской Ассамблеи Евразийского экономического сообщества и другие вопросы повестки дня.

По обсужденным вопросам Кенгаш Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан принял соответствующие постановления.

Пресс-служба
Сената Олий Мажлиса
Республики Узбекистан.



— Независимость в корне поменяла структуру производственной деятельности, поставив рычаги управления самому коллективу, — говорит один из руководителей ГАО — Игорь Сокольский. — Если в прежние времена у начальника производства не болела голова, где взять сырье, что выпустить, в каком количестве, кому сбывать продукцию, то ныне все это в компетенции самого объединения. Коллективу дан полный карт-бланш в решении этих вопросов. Теперь успешная работа во многом зависит от того, насколько продуктивно будет трудиться инженерно-технический персонал. Потому год от года возрастает потребность в специалистах, способных выдвигать смелые идеи, просчитывать их экономическую результативность, обеспечивать сбыт производимой продукции. В ГАО стратегия достижения успеха строится на новаторстве. Не может не радовать, что сегодня молодые дипломированные специалисты жаждут попасть к нам в объединение, стремясь закрепиться, утвердиться, став полноценными членами коллектива. Объяснение этому одно — для проявления своих способностей, воплощения толковой мысли у нас предоставляется широкий простор, любая стоящая инициатива поощряется.

Персонал. Потому год от года возрастает потребность в специалистах, способных выдвигать смелые идеи, просчитывать их экономическую результативность, обеспечивать сбыт производимой продукции. В ГАО стратегия достижения успеха строится на новаторстве. Не может не радовать, что сегодня молодые дипломированные специалисты жаждут попасть к нам в объединение, стремясь закрепиться, утвердиться, став полноценными членами коллектива. Объяснение этому одно — для проявления своих способностей, воплощения толковой мысли у нас предоставляется широкий простор, любая стоящая инициатива поощряется.

В ГАО «ТАПОиЧ» сложились хорошие традиции, среди которых особо почитаемы настав-

ничество. Пришедший на работу новичок, если ему поручено модернизировать всего лишь скажем, втулку, обязательно должен ясно представлять, в каком агрегате или механизме она будет использоваться. Тут не жалеют времени, объясняя молодому смысл выполняемой им работы. Если нужно, совершают экскурсию в сборочные цехи, где можно увидеть, как выглядит продукция на конечном этапе. У молодежи возникает естественная гордость за то, что и они вложили в общее дело свою долю труда, причастны к воплощению значимой мысли, способны быть полезны своей стране.

В настоящее время объединение является ведущим партнером десятков предприятий республики, выполняющих для них специальные заказы. Известно оно и своими товарами широкого спроса. Однако, безусловно, главным направлением работы коллектива является производство современных лайнеров, по своим ха-

раактеристикам не уступающим в качестве аналогичным моделям в мире. Подтверждением высокого класса летающих машин стало подписание контракта между компанией «Техноспецсталь-инжиниринг» из Санкт-Петербурга и ГАО «Ташкентское авиационное производственное объединение имени В. П. Чкалова» на поставку до 2008 года 30 самолетов ИЛ-114. Настоящий контракт открывает широкие перспективы не только для самого предприятия, но и несет большую экономическую и финансовую выгоду республике. Следует отметить, что до настоящего времени Военно-морскими силами России и авиакомпанией «Выбор» эффективно используются несколько самолетов ИЛ-114, выпущенных в Узбекистане, которые входят в пятерку лучших лайнеров, изготавливаемых крупнейшими самолетостроительными комплексами мира.

Независимость в моей судьбе

Турсунпулат АДIZOV,
председатель сельского схода
граждан «Вангози»
Кызылтептинского района.

— Сила народа в его единстве, а единство будет только тогда, когда среди людей есть согласие, мир и дружба. Эти качества возникают у людей, объединенных одной целью — трудиться на благо своей страны. В нашем сходе граждан семь махаллей. Каждая из них — это свой особый мир с присущими только ему обычаями, традициями. Но у всех жителей одна общая черта — огромное трудолюбие. Именно кызылтептинцы славятся своими успехами в сельском хозяйстве. Уже много лет наш район первым в области получает высокие урожаи зерна и хлопка. Но и в других сферах мы тоже идем впереди. Как небо и земля, отличается медицина нынешняя и та, что была 15 лет назад. И это утверждаю исходя из собственного опыта, ведь сам я по образованию медицинский работник. Сегодня на территории нашего схода граждан вместо одной амбулатории функционируют пять сельских врачебных пунктов, оснащенных современным медицинским оборудованием.

За последние три года из семи средних школ шесть реконструированы, к четырем достроены дополнительные корпуса спортзалов, возведены три учебных корпуса на 320 мест. Каждая школа имеет свой стадион. В итоге это дало тот результат, который ожидало наше правительство, проводя коренные реформы в образовательной сфере, благодаря чему мы получили такие прекрасные учебные заведения. Ежегодно в среднем по сто ребят становятся студентами различных вузов нашей страны. Свыше семидесяти процентов выпускников школы № 14 имени Мурода Кобилова поступают в институты и университеты.

Большая работа проводится и в целях обеспечения занятости населения. Благодаря развитию малого бизнеса и частного предпринимательства появляются новые рабочие места. Только ООО «Вангози-агроэкспорт» в прошлом году обеспечило работой 152 человека. Также на нашей территории действует тринадцать фермерских хозяйств, есть сорок садов. В махаллях проживают более 100 человек, которые являются председателями фермерских хозяйств и обеспечивают работой земляков из своих кишлаков.

Причем жизнь наших людей налаживается не только в экономическом, но и в социальном плане. Ранее, например, обеспечение жителей чистой питьевой водой было одной из главных наших проблем, что также влияло на повышение уровня заболеваемости людей. Но сегодня она разрешена. При этом снизилось количество обращений в больницы.

Вот так сегодня живут мои земляки. И все, что они добились, да и не только они, но и весь наш народ, наша страна, — это результат общего труда.

Записал Фарход МИРЗАЕВ.

Августовский ударный труд — залог высокого урожая

ХЛОПЧАТНИК НАСЫЩАЕТСЯ ВЛАГОЙ

Навоийские земледельцы, которые в эти знойные дни эффективно используют каждую каплю воды, своевременно и качественно проводят агротехнические мероприятия и ценят каждый час этой важной поры ухода за хлопчатником.

Большая часть территории области состоит из степей и адыров, и поэтому посевы здесь орошаются с помощью насосов. Долгие годы в период вегетации хлопчатника в Хатырчинском районе ощущался дефицит поливной воды. В этом году погодные условия благоприятствовали хлопкоробам. В настоящее время свои услуги дехканам, которые ведут уход за посевами на 12 тысяч гектаров, предлагают 18 ассоциаций водопользователей.

Благодаря образцовой работе коллектива Хатырчинского отдела ири-

гационной системы «Миёнокл-Тосс» водоснабжение ведется без перебоев. По крупнейшему в районе каналу Тосс каждую секунду проходит 17 кубометров воды. Достаточно воды и в каналах Човли и Шовлет, проложенных по территории района.

В эти дни насосная станция «Касаба» Карманинского района работает на полную мощность. Эта станция, закрепленная за ассоциациями водопользователей «Чап киргок», «Жалорир», «Маданият» и подающая наверх 11,5 тысячи кубометров воды в секунду, доставляет влагу для полива 64 тысяч гек-

таров хлопковых полей, принадлежащих 120 фермерским хозяйствам. Ритмичность работы восьми насосов, поднимающих воду на 60-метровую высоту, обеспечивают восемь дежурных электриков, машинистов и слесарей.

По мнению специалистов, с полей, получивших в августе двукратный или трехкратный полив, можно рассчитывать взять обильный урожай. Недаром навоийские дехканы работают с полным напряжением сил, чтобы в достатке напоить хлопчатник, который они трудолюбиво возделывают в течение всего сезона.

Перед уборочной страдой

На хлопковых полях Кашкардарьинской области началось дружное раскрытие коробочек.

В эту пору интенсивного накопления урожая в большинстве фермерских хозяйств успешно решаются такие важные задачи, как быстрое завершение чеканки хлопчатника, проведение шаработного полива и междурядной обработки хлопчатника, борьба против сельхозвредителей.

На 82 процентах хлопковых полей сейчас уже раскрываются хлопковые коробочки. Каждое растение насчитывает их в среднем 12 — 13. Это

соответствует прогнозированным показателям.

Чтобы избежать дефицита воды, на Каршинском магистральном канале были проведены ремонтные работы общим объемом 9 миллиардов сумов, отремонтировано 153 артезианских колодца, хозяйствам поставлено более ста насосов. Повышению эффективности труда служит также бесперебойное обеспечение земледельцев минеральными удобрениями, техникой и

горюче-смазочными материалами.

В этом году большинство фермерских хозяйств выращивает сорт хлопчатника «Бухоро-6». Особенно активно к сбору урожая готовятся труженики фермерских хозяйств «Хужаёр ота», «Баратов Хамид», «Эрназаров Бахтиёр» Нишанского района, «Хайтов Нормурод», «Очилов Хаким» Каршинского района и «Ражаббой ота» Касбийского района.

У.А.

Сегодня в номере

Час сенатора
ЗАЩИТА И БЕРЕЧЬ
НЕЗАВИСИМОСТЬ —
НАШ СВЯЩЕННЫЙ ДОЛГ

2-я стр.

Тему подсказал читатель...
ЧЬЯ ЗЕМЛЯ
напротив дома?

На что имеют право, а на что нет частные застройщики? Как могут защитить свои интересы от неправомерных действий соседей законопослушные граждане?..

2-я стр.

Открытый в нашей столице Узбекско-Японский центр развития людских ресурсов сегодня, безусловно, является одним из самых притягательных мест для всех тех, кто хочет приобщиться к культуре, традициям, современной жизни Страны восходящего солнца.

Инаба Ясуши:
«ГЛАВНОЕ СОКРОВИЩЕ
УЗБЕКИСТАНА — ЕГО ЛЮДИ»

4-я стр.

УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ТЕНДЕРА

ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОМИССИЯ ПО ПРОВЕДЕНИЮ ТЕНДЕРНЫХ ТОРГОВ ПРИ ПРОДАЖЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО ИМУЩЕСТВА ИНОСТРАННЫМ ИНВЕСТТОРАМ

объявляет о продлении до 25 сентября 2006 года срока приема тендерных предложений по ранее объявленным тендерам по реализации 49% (сорок девять процентов) пакета акций ОАО «Навоязот» со стартовой ценой — не менее 60 009 600 (шестьдесят миллионов девять тысяч шестьсот) долларов США и 49% (сорок девять процентов) пакета акций ОАО «Аммофос» со стартовой ценой — не менее 17 164 400 (семнадцать миллионов сто шестьдесят четыре тысячи четыреста) долларов США.

Инвесторы, желающие участвовать в тендере, должны подать соответствующим образом заполненную и подписанную заявку на участие и заявление о соблюдении конфиденциальности. В этом случае пакет тендерной документации, включающий информационный меморандум, правила проведения тендера и форму тендерного предложения, может быть получен после его оплаты и представления в Бюро по индивидуальной приватизации предприятий заполненной и подписанной заявки и заявления о соблюдении конфиденциальности с приложением копии документа, подтверждающего оплату.

Инвесторы, ранее участвовавшие в тендере и подававшие тендерные предложения, имеют право оставить свои предложения в силе или подать взамен новые тендерные предложения без какой-либо дополнительной оплаты в сроки, указанные ниже.

Срок приема тендерных предложений истекает в 12.00 по ташкентскому времени 25 сентября 2006 года.

Вскрытие пакетов с тендерными предложениями состоится в 15.00 по ташкентскому времени 25 сентября 2006 года в зале заседаний Госкомимущества Республики Узбекистан (5-й этаж).

Участники тендера или их уполномоченные представители, подавшие тендерные предложения в установленном порядке, вправе принять участие при вскрытии пакетов с тендерными предложениями.

По всем вопросам, относящимся к проведению тендера, просьба обращаться:

Рабочий орган Госкомимущества:
БИПП, Бюро по индивидуальной приватизации предприятий, 700003, Республика Узбекистан, г. Ташкент, проспект Узбекистанский, 55, здание Госкомимущества, 17-й этаж.
Внимание: Фозилжонна Эркинжона Собиржон угли, генерального директора.
Телефон: (+998 71) 139-22-51.
Факс: (+998 71) 139-22-79.
Эл. почта: cspbuz@tps.uz

Финансовый консультант:
Miller Trading GmbH (Швейцария) (представительство), 700070, Республика Узбекистан, г. Ташкент, ул. Глинка, 41-А.
Внимание: Москаленко Сергея Евгеньевича, главы представительства.
Телефон: (+998 71) 152-40-15.
Факс: (+998 71) 152-40-11.
Эл. почта: tm@marvel.uz

NOTIFICATION ON PROLONGATION OF TENDER DEADLINE

STATE COMMISSION FOR CONDUCTING TENDERS ON THE SALE OF THE STATE PROPERTY TO THE FOREIGN INVESTORS

hereby announces on prolongation of the deadline for receiving Bids till September 25, 2006 of the previously announced tenders for sale of 49% (forty nine percent) shares packages of JSC "NAVOIAZOT" with starting bidding price not less than 60 009 600 (sixty million nine thousand six hundred) US Dollars and 49% (forty nine percent) shares packages of JSC "AMMOPHOS" with starting bidding price not less than 17 164 400 (seventeen million one hundred sixty four thousand four hundred) US Dollars.

Investors interested in participating in the Tender must first submit a properly completed Application for participation and Confidentiality Statement. In that case the Tender Documentation package including Information Memorandum, Tender Rules, Bid Form can be obtained upon presenting to Case-by-Case Privatization Bureau the filled in and signed Application and Confidentiality Statement along with the copy of the document confirming the payment effected.

The investors that have participated in the tender and have submitted their Bids earlier have the right to keep their Bids in force or to submit new ones instead without any additional payment before the deadlines indicated below.

The Bid submission deadline expires at 12 a.m. Tashkent time on September 25, 2006.

Opening of the packages with Tender Bids will be held in the Meeting Hall of the State Property Committee of the Republic of Uzbekistan (5th floor) at 3 p.m. Tashkent time on September 25, 2006.

Tender participants or their authorized representatives, which have submitted Tender Bids in accordance with established procedure, have the right to participate at the opening of the packages with Tender Bids.

For all issues related to the tender, please contact:

The Work Body of the State Property Committee:
CCPB, Case-by-Case Privatization Bureau
State Property Committee Bldg., 17th Floor
Uzbekistanskaya str. 55 700003 Tashkent, Uzbekistan
Attention: Mr. Erkinjon S. Foziljonov
Director General
Telephone: (+998 71) 139 22 51
Fax: (+998 71) 139 22 79
E-mail: cspbuz@tps.uz

Financial Adviser:
Miller Trading GmbH (Representative office)
41-A, Glinka str., 700070, Tashkent, Republic of Uzbekistan
Attention: Mr. Sergey E. Moskalenko
Head of representative office
Telephone: (+998 71) 152 40 15
Fax: (+998 71) 152 40 11
E-mail: tm@marvel.uz

УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ТЕНДЕРА

ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОМИССИЯ ПО ПРОВЕДЕНИЮ ТЕНДЕРНЫХ ТОРГОВ ПРИ ПРОДАЖЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО ИМУЩЕСТВА ИНОСТРАННЫМ ИНВЕСТТОРАМ

объявляет о продлении до 25 августа 2006 года срока приема тендерных предложений по ранее объявленным тендерам по реализации 25,4% пакета акций ОАО «Узбекистон почтаси» со стартовой ценой — не менее 2 448 520 (два миллиона четыреста сорок восемь тысяч двадцать) долларов США и здания гостиничного комплекса «Чорсу» со стартовой ценой — не менее 5 175 514 (пять миллионов сто семьдесят пять тысяч пятьсот четырнадцать) долларов США.

Инвесторы, желающие участвовать в тендере впервые, должны подать соответствующим образом заполненную и подписанную заявку на участие и заявление о соблюдении конфиденциальности. В этом случае пакет тендерной документации, включающий информационный меморандум, правила проведения тендера и форму тендерного предложения, может быть получен после его оплаты и представления в Бюро по постприватизационной поддержке предприятий заполненной и подписанной заявки и заявления о соблюдении конфиденциальности с приложением копии документа, подтверждающего оплату.

Инвесторы, ранее участвовавшие в тендере и подававшие тендерные предложения, имеют право оставить свои предложения в силе или подать взамен новые тендерные предложения без какой-либо дополнительной оплаты в сроки, указанные ниже.

Срок приема тендерных предложений истекает в 12.00 по ташкентскому времени 25 августа 2006 года.

Вскрытие пакетов с тендерными предложениями состоится в 15.00 по ташкентскому времени 25 августа 2006 года в зале заседаний Госкомимущества Республики Узбекистан (5-й этаж).

Участники тендера или их уполномоченные представители, подавшие тендерные предложения в установленном порядке, вправе принять участие при вскрытии пакетов с тендерными предложениями.

По всем вопросам, относящимся к проведению тендера, просьба обращаться:

Рабочий орган Госкомимущества:
Бюро по постприватизационной поддержке предприятий, 700003, Республика Узбекистан, г. Ташкент, проспект Узбекистанский, 55, здание Госкомимущества, кабинет 15.01.
Телефон: (+998 71) 139-22-23.
Факс: (+998 71) 139-21-42.
Эл. почта: eibb@tps.uz

Внимание: Набиханова Саъдуллахона Хамидуллахановича, генерального директора.
Телефон: (+998 71) 139-22-23.
Факс: (+998 71) 139-21-42.
Эл. почта: eibb@tps.uz

NOTIFICATION ON TENDER PROLONGATION

STATE COMMISSION FOR CONDUCTING TENDERS ON THE SALE OF THE STATE PROPERTY TO THE FOREIGN INVESTORS

informs on prolongation of the deadline for the bid submission until August 25, 2006 for the tenders for the sale of 25.4% of shares of JSC "Uzbekiston pochstasi" with the starting bidding price not less than 2 448 520 (two million four hundred forty eight thousand twenty) US dollars and the building of the Hotel Complex "Chorsu" with the starting bidding price not less than 5 175 514 (five million one hundred seventy five thousands five hundred fourteen) US dollars.

Investors interested in participating in the Tender must first submit a properly completed Application for participation and Confidentiality Statement, which should be sent along with brief information on the company. In that case the Tender Documentation package including Information Memorandum, Tender Rules, Bid Form can be obtained upon presenting to Enterprise Institution Building Bureau the filled in and signed Application and Confidentiality Statement along with the copy of the proof of payment.

The investors that have participated in the tender and have submitted their Bids earlier have the right to keep their Bids in force or to submit new ones instead without any additional payment before the deadlines indicated below.

The Bid submission deadline expires at 12 a.m. Tashkent time on the 25th of August, 2006.

Opening of the packages with Tender Bids will be held in the Meeting Hall of the State Property Committee of the Republic of Uzbekistan (5th floor) at 3 p.m. Tashkent time on the 25th of August, 2006.

Tender participants or their authorized representatives, which have submitted Tender Bids in accordance with established procedure, have the right to participate at the opening of the packages with Tender Bids.

For all issues related to the tender, please contact:

EIBB, Enterprise Institution Building Bureau
State Property Committee Bldg., room 15.01
Uzbekistanskaya Str., 55
700003 Tashkent, Uzbekistan

Attention: Mr. Sa'dullakhon Nabikhonov
Director General
Tel: (+998 71) 139 22 23
Fax: (+998 71) 139 21 42
Email: eibb@tps.uz

ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В ТЕНДЕРЕ

ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОМИССИЯ ПО ПРОВЕДЕНИЮ ТЕНДЕРНЫХ ТОРГОВ ПРИ ПРОДАЖЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО ИМУЩЕСТВА ИНОСТРАННЫМ ИНВЕСТТОРАМ

В соответствии с Постановлением Президента Республики Узбекистан от 10 июля 2006 года № ПП-407 объявляет о проведении

открытого тендера по реализации 98,89% пакета акций ОТКРЫТОГО АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «КИНАП».

Предлагается к продаже 62 303 штуки простых акций ОАО «Кинап», что составляет 98,89% всех эмитированных предприятием акций. Стартовая цена пакета акций — не менее 1 858 500 (один миллион восемьсот пятьдесят восемь тысяч пятьсот) долларов США. При этом преимуществом будет пользоваться компания, готовая предложить наибольшую цену за 98,89% пакета акций ОАО «Кинап» и взять на себя наибольший объем инвестиционных обязательств.

ОАО «Кинап» производит продукцию производственно-технического назначения и товары народного потребления, комплекты оборудования для кабинетов физики, сварочное оборудование, различные виды электронной, механической, звуковоспроизводящей и другой аппаратуры и оборудования.

Инвесторы, желающие участвовать в тендере, должны подать соответствующим образом заполненную и подписанную заявку на участие и заявление о соблюдении конфиденциальности. С запросами можно обращаться по указанному ниже адресу.

Пакет тендерной документации, включающий информационный меморандум, правила проведения тендера и форму тендерного предложения, может быть получен после его оплаты и представления в Бюро по постприватизационной поддержке предприятий заполненной и подписанной заявки и заявления о соблюдении конфиденциальности с приложением копии документа, подтверждающего оплату.

Прием тендерных предложений заканчивается в 12.00 по ташкентскому времени 10 октября 2006 года.

Вскрытие пакетов с тендерными предложениями состоится в 15.00 по ташкентскому времени 10 октября 2006 года в зале заседаний Госкомимущества Республики Узбекистан (5-й этаж).

Участники тендера или их уполномоченные представители, подавшие тендерные предложения в установленном порядке, вправе принять участие при вскрытии пакетов с тендерными предложениями.

По всем вопросам, относящимся к проведению тендера, просьба обращаться:

Рабочий орган Госкомимущества:
Бюро по постприватизационной поддержке предприятий, 700003, Республика Узбекистан, г. Ташкент, проспект Узбекистанский, 55, здание Госкомимущества, кабинет 15.01.
Телефон: (+998 71) 139-22-23.
Факс: (+998 71) 139-21-42.
Эл. почта: eibb@tps.uz

Внимание: Набиханова Саъдуллахона Хамидуллахановича, генерального директора.
Телефон: (+998 71) 139-22-23.
Факс: (+998 71) 139-21-42.
Эл. почта: eibb@tps.uz

INVITATION TO TENDER

STATE COMMISSION FOR CONDUCTING TENDERS ON THE SALE OF THE STATE PROPERTY TO THE FOREIGN INVESTORS

hereby announces on the basis of the Resolution of the President of the Republic of Uzbekistan #PP-407 as of July 10, 2006,

Public Tender for privatization sale of a 98,89% share package in JOINT STOCK COMPANY "KINAP"

The Tender for JSC "Kinap" is for the sale of 62 303 (sixty three thousands three hundred three) shares of common stock constituting the aggregate of 98,89% of the Company's total issued shares. Starting bidding price of the pack of shares is not less than 1 858 500 thousand US dollars. At that, the preference will be given to the company ready to offer the highest bid for the 98,89% of shares of the Company and undertake the highest volume of investment obligations.

JSC "Kinap" is the manufacturer of industrial and consumer goods, the equipment for physics classes, welding equipment, various types of electronic, mechanical, sound reproducing and other equipment.

Investors interested in participating in the Tender must first submit a properly completed Application for participation and Confidentiality Statement, which should be sent along with brief information on the company. With the inquiries please contact to the address given below.

The Tender Documentation package including Information Memorandum, Tender Rules, Bid Form can be obtained upon presenting to Enterprise Institution Building Bureau the filled in and signed Application and Confidentiality Statement along with the copy of the proof of payment.

The Bid submission deadline expires at 12:00 a.m. Tashkent time on the 10th of October, 2006.

Opening of the packages with Tender Bids will be held in the Meeting Hall of the State Property Committee of the Republic of Uzbekistan (5th floor) at 3:00 p.m. Tashkent time on the 10th of October, 2006.

Tender participants or their authorized representatives, which have submitted Tender Bids in accordance with established procedure, have the right to participate at the opening of the packages with Tender Bids.

For all issues related to the tender, please contact:

EIBB, Enterprise Institution Building Bureau
State Property Committee Bldg., room 15.01
Uzbekistanskaya Str., 55
700003 Tashkent, Uzbekistan

Attention: Mr. Sa'dullakhon Nabikhonov
Director General
Tel: (+998 71) 139 22 23
Fax: (+998 71) 139 21 42
Email: eibb@tps.uz

Все банковские услуги в национальной и иностранной валюте — для вашего успеха!
«Пахта-банк» — ключ к вашему благосостоянию!

Коллектив Национальной компании «Узбектуризм» выражает глубокие соболезнования управляющему Самаркандским региональным отделением Ильхому Буллаковичу Суванову по поводу кончины его отца
СУВАНОВА Буллака.

Коллектив Института экономики АН Республики Узбекистан выражает искренние соболезнования старшему научному сотруднику института Р. Б. Муртазиной в связи с кончиной ее мужа
МУРТАЗИНА Назима Хакимовича.

Инаба Ясуши: «ГЛАВНОЕ СОКРОВИЩЕ УЗБЕКИСТАНА — ЕГО ЛЮДИ»

Открытый в нашей столице в канун празднования 10-летия независимости Узбекско-Японский центр развития людских ресурсов, ставший на тот момент третьим по счету в мире, сегодня, безусловно, является одним из самых притягательных мест для всех тех, кто хочет приобщиться к культуре, традициям, современной жизни Страны восходящего солнца. Нельзя не вспомнить, что принявший участие в церемонии открытия центра глава нашего государства Ислам Каримов выразил надежду, что он станет своеобразным мостом дружбы между нашими странами и народами. И эту миссию центр выполнил. Именно с этого начался наш разговор с директором Узбекско-Японского центра развития людских ресурсов г-ном Инаба Ясуши.

— Как известно, этот в определенной степени уникальный проект, осуществление которого было возложено на Министерство внешних экономических связей, инвестиций и торговли Узбекистана совместно с Японским агентством международного сотрудничества в рамках технической помощи правительству Японии, должен был быть завершен в ноябре прошлого года. Однако деятельность центра за эти пять лет была весьма эффективна и принесла настоящие плоды взаимовыгодного, взаимообогащающего сотрудничества, что, естественно, возник вопрос о целесообразности продолжения проекта. Высоко оценила работу центра комиссия японских экспертов и специальный советник президента Японского агентства международного сотрудничества г-н Такао Каваками, который в дни своего пребывания в Узбекистане отметил, что все намеченные цели были успешно достигнуты. Но, думаю, все-таки самая высокая оценка работы центра дана вашими соотечественниками, теми людьми, ради которых и начинался проект. За эти годы его различные программы, включая курсы обучения и культурные мероприятия,

посетило более 180 тысяч жителей и гостей столицы. Все три направления его деятельности, а это подготовка кадров для малого и среднего бизнеса, обучение японскому языку и культурный обмен были весьма эффективны. К примеру, желающих изучать японский язык оказалось так много, что пришлось даже увеличивать количество учебных групп. Что же касается культурного обмена, то тут число участников самых разнообразных мероприятий — конкурсов караоке и традиционных японских игр, уроков составления букетов и оригами, других мероприятий — исчисляется тысячами. Надо сказать, что сама жизнь потребовала расширения деятельности центра, мы искали новые формы сотрудничества. Были открыты компьютерные курсы для глухих и слабослышащих людей и, кстати сказать, подобные курсы существуют только в Узбекистане. В рамках культурного обмена начала действовать программа для японских граждан по ознакомлению с традициями и культурой Узбекистана. И японцы с удовольствием осваивают игру на узбекских музыкальных инструментах,

обучаются танцам. Словом, центр живет, действует, выполняя самую главную свою миссию связующего моста между нашими народами. — Какие же направления деятельности центра будут развиваться в перспективе? — Учитывая взаимный интерес двух стран в продолжении проекта, сегодня можно говорить о начале второй фазы его деятельности. В этом плане уже началась подготовительная работа. Должен заметить, что достигнутые результаты были бы немалыми без тесного сотрудничества с узбекской стороной. И здесь просто не могу не выразить искреннюю благодарность руководителю вашего государства — Президенту Узбекистана Исламу Каримову, подписавшему в мае этого года постановление, которым Узбекско-Японскому центру развития людских ресурсов предоставляется ряд льгот. Неоценима помощь наших партнеров по проекту. Именно Министерством внешних экономических связей, инвестиций и торговли Узбекистана мы определяем контуры нашей дальнейшей работы, и прежде всего в регионах республики, где будут опробованы пилотные



проекты и те направления деятельности, которые там наиболее целесообразны. Думаю, активно будут развиваться программы бизнес-курсов. Независимый Узбекистан, активно проводящий политику рыночных реформ в экономике, нуждается в грамотных, всесторонне подготовленных кадрах. Японский опыт системы менеджмента, обучение навыкам решения конкретных проблем на конкретных примерах, безусловно, будут востребованы, и во второй фазе реализации проекта этим вопросам будет уделяться особое внимание. — Г-н Инаба, вы, образно выражаясь, находите в самой гуще событий, встречаясь с большим количеством участников курсов и мероприятий, просто посетителя центра. Что вы думаете о людях Узбекистана? — В Узбекистане я уже полтора года — срок не такой уж большой, но я уже

бывал в Самарканде, Бухаре, Хиве и Нукусе. Думаю, я не буду оригинален, если скажу, что знакомство с древними городами Узбекистана, являющимися мировым наследием, вызывает восхищение. И не только их красотой, но и той бережностью, с которой сохраняются в вашей стране великое наследие предков, традиций, культура. Но еще большее восхищение вызывают ваши люди, которые, я убежден, самое главное сокровище Узбекистана. Их доброта и трудолюбие, открытость, желание узнавать новое удивляют и вызывают уважение. И сегодня, когда до большого праздника вашего народа — Дня независимости остается не так уж много времени, я искренне хочу пожелать узбекскому народу мира и благополучия. Желаю укрепления достигнутых рубежей и уверенного движения вперед.

Татьяна ОРЛОВА.
Пресс-служба МВЭСИИТ.

«ПАХТАКОР» — ВТОРОЙ В АЗИИ!

Международная федерация истории и статистики футбола (IFFHS), штаб-квартира которой располагается в германском городе Висбаден, объявила новый рейтинг 350 сильнейших футбольных клубов мира. На первом месте расположилась команда «Интер», объявленная победителем серии «А» итальянского чемпионата. Далее следуют действующий чемпион Европейской лиги чемпионов испанский клуб «Барселона» и представитель английской премьер-лиги «Ливерпуль». Ташкентский «Пахтакор», успешно выступавший в национальном чемпионате Узбекистана и состязавшись на Кубок страны, также улучшил свою позицию в рейтинге IFFHS. В новом списке «Пахтакор» поднялся на пять строчек выше и занял 121-е место. Таким образом, ташкентские мастера кожного мяча занимают второе место среди футбольных клубов Азии, пропустив вперед лишь иорданский футбольный клуб «Ал-Файсали».

УзА.

ВНИМАНИЮ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРЕДПРИЯТИЙ!



ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани» объявляет конкурсные торги «Поставка внутрискважинного оборудования для строительства скважин»

В конкурсных торгах могут участвовать юридические лица, местные и зарубежные организации, имеющие опыт выполнения аналогичных поставок, которым законодательством Республики Узбекистан либо законодательством страны их государственной регистрации не запрещено участвовать в конкурсных торгах и/или в осуществлении указанных работ в Республике Узбекистан. Предприятия и организации, выступающие в качестве претендентов, должны соответствовать требованиям, установленным в конкурсной документации, в том числе иметь:

- за последние три года опыт работы в качестве поставщика аналогичной поставляемой на конкурс продукции;
- в наличии сертифицированное оборудование, аттестованный персонал и необходимые разрешения для выполнения поставок, являющихся предметом конкурса;
- возможность получения банковских гарантий на обеспечение заявки и обеспечение контракта;
- обученный и аттестованный персонал, необходимый инструмент и механизмы для оказания сервисных услуг по монтажу и эксплуатации внутрискважинного оборудования.

Предлагаемое оборудование должно быть сертифицированным и отвечать требованиям стандарта API. Материальное и техническое исполнение внутрискважинного оборудования должно учитывать параметры и характеристики, указанные в Техническом задании, в том числе соответствовать требованиям стандарта NACE MR 01-75 (последней редакции).

Полный комплект конкурсной документации на русском языке можно получить после подачи письменной заявки (заявки на фирменном бланке за подписью руководителя принимаются до 18 августа 2006 г.) по адресу:

Республика Узбекистан, г. Ташкент, 100027, ул. А. Ходжаева, д. 1,
ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани», телефон (+998 71) 140-40-40, факс (+998 71) 140-40-41, e-mail: uzbekistan@lukoil-overseas.ru

Комплект документов будет выслан по e-mail или почте без какой-либо ответственности за утерю или позднее прибытие, а также может быть выдан уполномоченному представителю участника конкурса, прибывшему по вышеуказанному адресу после представления письменной заявки на участие в конкурсных торгах.

Источник финансирования: за счет собственных средств ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани».

Конверты с конкурсными предложениями должны быть доставлены по адресу, указанному выше. Крайний срок представления предложений — не менее чем за один час до вскрытия конвертов с конкурсными предложениями.

Вскрытие конвертов с конкурсными предложениями состоится 26 августа 2006 года в 11.00 по вышеуказанному адресу в присутствии уполномоченных представителей УЧАСТНИКОВ, пожелавших принять в этом участие.

Уроки Калгансыра

Костер догорал, потом погас, а я все не спал. Где-то совсем близко шелестела недокошенная трава, перешептались листья жингиля, резко кричал коростель. Водоем казался безбрежным, таинственным-сказочным, бездонным. Разве заснешь... А утром клев был плохой. Мой друг Рузмет сидел неподалеку от меня. Ему, видимо, надоело смотреть на спокойно лежащие на воде поплавки, и он ушел подальше, стал искать уклейку.

Я перестраивал свои удочки по-разному: то бросал насадку на са-

мое дно, то опускал поплавок ниже — так, чтобы крючок с червяком находился от дна на расстоянии пяти — десяти сантиметров; ловил в «полводы», но ничего не получалось. А рыбы, между прочим, в Калгансыре много всякой: тут и плотва, и сазан, и карась, змеёголов, щука и подлещик. Но вот не клюет и всё. Что за причина? Может быть, не берет только потому, что воды рябит северный ветер? Однако похоже, что дело не в нем, а в приманке. Навозные и земляные черви хоть и считаются лучшей приманкой для «мирных» рыб, но они бывают хороши в

определенное время года, например, зимой, в конце лета, осенью. Ну а какой сегодня выход из положения? Нужно пробовать разную приманку, но у меня кроме червей ничего нет. Даже теста не замесил и ржаного хлеба не захватил с собой. Понадеялся на червей, а они... подвели.

Времени было уже много — пора делать перерыв. Из-за откоса покачался мой напарник — довольный, улыбающийся.

— Вот она рыбка-то — а-ай, сколько — крикнул он издали.

Я заглянул в его сумку и удивил-

ся: в ней шумно билось десятка три плотвы, карасей и сазанчиков. Оказалось, всю рыбу Рузмет поймал на мякиш ржаного хлеба с закатанным в него волокончат ваты, сдобренный подсолнечным маслом. А ловил он в «проводку» — там, где из глубокой ямы вода по узкому коридору текла в более мелкую. Пришлось последовать его примеру, и не заметили, как прошел денек. По дороге Рузмет спросил: — А в Калгансыре есть большие щуки? — Есть, — ответил я. — Значит, половим... Скоро будем дома, а в следующую субботу опять на рыбалку. До вечера воскресенья.

Наш общ. корр.

ОРГАНИЗАЦИЯ ПРЕДЛАГАЕТ К ПОСТАВКЕ В УЗБЕКИСТАН
ВНЕДОРОЖНИКИ "HOVER", "SAFE", ПИКАПЫ "DEER"
А ТАКЖЕ АВТОБУСЫ, МИКРОАВТОБУСЫ, ЛИМУЗИНЫ.

Техническое и сервисное обслуживание.
Поставка запасных частей и установка аксессуаров.
Расширяем дилерскую сеть.
Приглашаем к сотрудничеству автосалоны г. Ташкента и Узбекистана.

www.hover.uz
e-mail: cent@cent.ars.uz
tel.: 152-66-95, 187-56-46

ИП ООО «DILEK ENTERPRISE», код ОКОНХ 18114, расположенное по адресу: г. Ташкент, массив Юнусабат, 17-й квартал, ул. Высоковольная, 7/4, сообщает о реорганизации (присоединении) к ИП ООО «VENUS FOOD», код ОКОНХ 18114, расположенное по адресу: г. Ташкент, Хамзинский район, Ахангаранское шоссе, 32.

ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В ТЕНДЕРЕ

ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОМИССИЯ ПО ПРОВЕДЕНИЮ ТЕНДЕРНЫХ ТОРГОВ ПРИ ПРОДАЖЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО ИМУЩЕСТВА ИНОСТРАННЫМ ИНВЕСТОРАМ

В соответствии с Постановлением Президента Республики Узбекистан от 10 июля 2006 года № ПП-407 объявляет о проведении открытого тендера по реализации 75% пакета акций

ОТКРЫТОГО АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА «САМАРКАНДСКИЙ ЛИФТОСТРОИТЕЛЬНЫЙ ЗАВОД».

Предлагается к продаже 23 967 штук простых акций ОАО «Самаркандский лифтостроительный завод», что составляет 75% всех эмитированных предприятием акций. Стартовая цена пакета акций — не менее 1 215 400 (один миллион двести пятнадцать тысяч четыреста) долларов США. При этом преимуществом будет пользоваться компания, готовая предложить наибольшую цену за 75% пакета акций ОАО «Самаркандский лифтостроительный завод» и взять на себя наибольший объем инвестиционных обязательств.

ОАО «Самаркандский лифтостроительный завод» производит лифты, запасные части к лифтам и прочие товары народного потребления.

Инвесторы, желающие участвовать в тендере, должны подать соответствующим образом заполненную и подписанную заявку на участие, заявление о соблюдении конфиденциальности. С запросами можно обращаться по указанному ниже адресу.

Пакет тендерной документации, включающий информационный меморандум, правила проведения тендера и форму тендерного предложения, может быть получен после его оплаты и представления в Бюро по постприватизационной поддержке предприятий заполненной и подписанной заявки и заявления о соблюдении конфиденциальности с приложением копии документа, подтверждающего оплату.

Прием тендерных предложений заканчивается в 12.00 по ташкентскому времени 10 октября 2006 года.

Вскрытие пакетов с тендерными предложениями состоится в 15.00 по ташкентскому времени 10 октября 2006 года в зале заседаний Госкоммущества Республики Узбекистан (5-й этаж).

Участники тендера или их уполномоченные представители, подавшие тендерные предложения в установленном порядке, вправе принять участие при вскрытии пакетов с тендерными предложениями.

По всем вопросам, относящимся к проведению тендера, просьба обращаться:

Рабочий орган Госкоммущества: Бюро по постприватизационной поддержке предприятий, 700003, Республика Узбекистан, г. Ташкент, проспект Узбекистанский, 55, здание Госкоммущества, кабинет 15.01.

Внимание! Набиханова Саъдуллахона Хамидуллахановича, генерального директора.

Телефон: (+998 71) 139-22-23.
Факс: (+998 71) 139-21-42.
Эл. почта: eibb@tps.uz

INVITATION TO TENDER

STATE COMMISSION FOR CONDUCTING TENDERS ON THE SALE OF THE STATE PROPERTY TO THE FOREIGN INVESTORS

hereby announces on the basis of the Resolution of the President of the Republic of Uzbekistan #PP-407 as of July 10, 2006.

Public Tender for privatization sale of a 75% share package in JOINT STOCK COMPANY "SAMARKAND ELEVATOR PLANT"

The Tender for JSC "Samarkand elevator plant" is for the sale of 23 967 (twenty three thousands nine hundred sixty seven) shares of common stock constituting the aggregate of 75% of the Company's total issued shares. Starting bidding price of the pack of shares is not less than 1 215 400 (one million two hundred fifteen thousands four hundred) US dollars. At that, the preference will be given to the company ready to offer the highest bid for the 75% of shares of the Company and undertake the highest volume of investment obligations.

JSC "Samarkand elevator plant" is the manufacturer of elevators, elevator parts and consumer goods.

Investors interested in participating in the Tender must first submit a properly completed Application for participation and Confidentiality Statement, which should be sent along with brief information on the company. With the inquiries please contact to the address given below.

The Tender Documentation package including Information Memorandum, Tender Rules, Bid Form can be obtained upon presenting to Enterprise Institution Building Bureau the filled in and signed Application and Confidentiality Statement along with the copy of the proof of payment.

The Bid submission deadline expires at 12:00 a.m. Tashkent time on the 10th of October, 2006.

Opening of the packages with Tender Bids will be held in the Meeting Hall of the State Property Committee of the Republic of Uzbekistan (5th floor) at 3:00 p.m. Tashkent time on the 10th of October, 2006.

Tender participants or their authorized representatives, which have submitted Tender Bids in accordance with established procedure, have the right to participate at the opening of the packages with Tender Bids.

For all issues related to the tender, please contact:

EIBB, Enterprise Institution Building Bureau State Property Committee Bldg., room 15.01 Uzbekistanskaya Str., 55 700003 Tashkent, Uzbekistan

Attention: Mr. Sa'dullakhon Nabikhonov Director General (+998 71) 139 22 23 (+998 71) 139 21 42 eibb@tps.uz

Народное слово
Халқ сўзи

УЧРЕДИТЕЛИ:
Олий Мажлис
Республики Узбекистан
и Кабинет Министров
Республики Узбекистан

И.о. главного редактора Ш. ЖАББАРОВ

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 002. Индекс 166. Заказ Г-1027. Объем 2 печ. л. Тираж 6650. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Газета сверстана оператором ЭВМ М. СУРИКОВОЙ.
Время подписания в печать по графику — 21.00.

Отделы редакции:
Общественно-политической жизни — 133-09-97
Экономики — 133-48-04
Международной жизни, новостей и спорта — 133-95-01
Науки, образования и здравоохранения — 133-67-55
Культуры, духовности и просветительства — 133-67-55
Регионов и связи с читателями — 136-09-67
Секретариат — 133-28-49
Рекламы — 136-09-25

* Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32. Адрес в Интернете: <http://Nardnoeslovo.uz> E-mail: slovo@uzpak.uz

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала.

Дежурный редактор: П. ДЮГАЙ.
Дежурный редактор: Е. ШАРАЙ.
Старший корректор: Е. ТИТАРЕНКО.